



Pour diffusion immédiate : 14/10/2025

GOVERNEURE KATHY HOCHUL

**LA GOUVERNEURE HOCHUL ANNONCE L'ACHÈVEMENT DES TRAVAUX DE TRANSFORMATION DE L'AÉROPORT INTERNATIONAL DU COMTÉ DE SULLIVAN**

***Nouvelle porte d'entrée de la région des Catskill de New York, comprend un terminal ultramoderne, des infrastructures énergétiquement efficaces, un restaurant, un bar et un espace de réunion publique***

**[Des photos sont disponibles ici](#)**

En avion vers les Catskills ! La gouverneure Kathy Hochul a annoncé aujourd'hui que la transformation de l'aéroport international du comté de Sullivan en une infrastructure de transport moderne et à la pointe de la technologie était achevée, annonçant ainsi la poursuite de la croissance économique et du tourisme dans la région des Catskills. Le projet, dont les travaux ont débuté en mai 2023, a bénéficié d'une subvention de 18,5 millions de dollars du [Concours de développement économique et de revitalisation aéroportuaire de la région nord](#), de 230 millions de dollars de la gouverneure, avec le financement administré par le Département des transports de l'État de New York (New York State Department of Transportation). Le projet a permis de créer un terminal moderne et économe en énergie d'une superficie de 1 393 (15 000 pieds carrés) qui offrira une expérience agréable et accueillante aux visiteurs, aux entreprises locales et aux membres de la communauté.

« On n'a qu'une seule chance de faire bonne impression, et nous voulons nous assurer que nos aéroports régionaux y parviennent pour leurs communautés locales », a **déclaré la gouverneure Hochul**. « La modernisation de l'aéroport international du comté de Sullivan offre à l'une des régions les plus dynamiques de l'État une plaque tournante de premier ordre, envoyant ainsi un signal clair : les Catskills sont ouverts aux affaires et prêts à accueillir les visiteurs. »

L'aéroport international du comté de Sullivan figurait parmi les neuf aéroports du nord de l'État qui ont reçu une part des 230 millions de dollars alloués par la gouverneure Hochul dans le cadre du dernier cycle de financement du concours pour le développement économique et la revitalisation des aéroports du nord de l'État [annoncé en septembre 2022](#). Outre la modernisation des aéroports du nord de l'État de New

York, ce financement renforce leur capacité à être compétitifs sur la scène nationale et mondiale de l'aviation.

**La commissaire du Département des transports de l'État de New York (New York State Department of Transportation), Marie Therese Dominguez, a déclaré :** « La gouverneure Hochul comprend que nos aéroports du nord de l'État sont des portes d'entrée qui accueillent les visiteurs, mais qu'ils sont également des moteurs économiques qui ouvrent la voie à de nouvelles opportunités commerciales et à un tourisme accru. Les améliorations que nous avons apportées à l'aéroport international du comté de Sullivan amélioreront l'expérience des passagers, serviront d'espace de rencontre communautaire moderne pour les résidents locaux et créeront une impression positive et durable des Catskills comme un endroit où il fait bon vivre, travailler et séjourner. »

Ouvert en 1969, l'aéroport international du comté de Sullivan, situé à White Lake, à 144 km (90 miles) de New York, est depuis longtemps un lien vital avec la région des montagnes Catskill. Situé au sommet d'une colline de 600 acres, à environ 8 kilomètres (cinq miles) au nord-ouest de Monticello, l'aéroport permet d'accéder aux nombreuses attractions et événements populaires de la région, notamment le célèbre Bagel Festival, de nombreux salons de voitures anciennes et les paysages naturels époustouflants des Catskills. Il se trouve également à proximité du Bethel Woods Center for the Arts, site historique du festival de musique de Woodstock en 1969, qui accueille divers événements et spectacles. Selon des données récentes, l'aéroport génère environ 10,1 millions de dollars d'activité économique dans la région environnante.

Le nouveau terminal a remplacé un bâtiment désuet datant du milieu du XXe siècle par une structure moderne dotée d'un intérieur spacieux avec des poutres en bois lamellé-collé économiques et des baies vitrées qui créent un intérieur ouvert et lumineux, offrant aux visiteurs une vue panoramique sur les montagnes Catskill et la piste de l'aéroport. La chaudière obsolète et inefficace a été remplacée par un système CVC entièrement électrique utilisant des pompes à chaleur à haut rendement intégrées à des puits géothermiques. Un nouveau restaurant et un bar, ainsi qu'une terrasse attenante donnant sur la piste, le hall et le patio extérieur, amélioreront l'expérience des voyageurs modernes et des membres du public d'aujourd'hui. Un salon des pilotes accueillera les passagers et les utilisateurs d'avions privés. Des espaces de bureaux seront également disponibles pour les entreprises liées à l'aviation, comme les sociétés de location de voitures, et une nouvelle salle de conférence sera accessible à diverses entreprises, organisations et au public.

Le projet, dont le coût total était estimé à environ 24 millions de dollars, comprenait également les améliorations suivantes :

- Des toilettes nouvelles et améliorées
- Amélioration de l'isolation des terminaux, y compris des fenêtres et des portes, afin d'améliorer l'efficacité énergétique

- Nouveaux meubles, agencements et équipements
- Remplacement/agrandissement de la fosse septique existante
- Réservoir d'eau d'extinction des incendies et système de distribution de la pompe modernisés
- Installation de panneaux solaires et de bornes de recharge pour véhicules électriques
- Repavage et pose de bandes sur le parking principal

En septembre 2022, la gouverneure Hochul avait annoncé l'octroi de 230 millions de dollars à neuf aéroports du nord de l'État pour des projets de revitalisation qui vont réimaginer et moderniser davantage les aéroports du nord de l'État de New York. Le concours pour le développement économique et la revitalisation des aéroports de la région nord de l'État, organisé par le Département des transports de l'État de New York, était ouvert aux aéroports commerciaux de la région nord de l'État et aux aéroports offrant des services spécialisés pour les avions commerciaux et/ou les jets d'affaires. Les candidats ont été encouragés à solliciter le financement d'un projet unique ou d'un programme de projets afin de répondre aux exigences du XXI<sup>e</sup> siècle. Les projets soumis pour examen par les aéroports éligibles ont été évalués sur la base de critères établis, y compris, mais sans s'y limiter, l'innovation dans la conception, les équipements et l'expérience des passagers, l'efficacité opérationnelle et l'efficacité économique pour la région desservie par l'aéroport. Outre l'aéroport international du comté de Sullivan, les autres lauréats sont les suivants : L'aéroport international d'Albany, l'aéroport international de Watertown, l'aéroport du comté de Saratoga, l'aéroport international de Syracuse Hancock, l'aéroport international d'Ogdensburg, l'aéroport du Grand Binghamton, l'aéroport international du Grand Rochester Frederick Douglass et l'aéroport régional des Adirondacks.

**La membre de l'Assemblée Paula Elaine Kay a déclaré :** « Grâce à cet investissement, le comté de Sullivan décolle. Le nouveau terminal de l'aéroport attirera des visiteurs, des entreprises et dynamisera notre région. J'apprécie le leadership et le soutien continu de la gouverneure Hochul en faveur de la croissance dans la 100<sup>e</sup> circonscription électorale. »

**Le directeur général du comté de Sullivan, Joshua A. Potosek, a déclaré :** « Nous étions ravis lorsque la gouverneure Kathy Hochul nous a inclus dans son programme de développement économique et de revitalisation des aéroports du nord de l'État, nous accordant 18,5 millions de dollars pour construire un nouveau terminal économe en énergie. En outre, grâce à nos partenaires tels que le Département des transports de l'État de New York et Holt Construction, nous avons construit un terminal esthétique et fonctionnel dont l'ensemble du comté et de l'État peuvent être fiers. »

**La présidente de l'Assemblée législative du comté de Sullivan, Nadia Rajsz, a déclaré :** « L'aéroport international du comté de Sullivan établit une nouvelle norme pour les installations de ce type dans les comtés du nord de l'État, grâce à la vision et au leadership de la gouverneure. Hochul. Avec ce terminal à l'architecture époustouflante comme pièce maîtresse, nous avons l'intention de montrer comment un

« petit » aéroport peut avoir un impact très important, non seulement dans le domaine de l'aviation, mais aussi au sein de nos communautés. Il s'agit d'une avancée majeure pour rendre l'aéroport financièrement autonome et en faire un acteur véritablement compétitif dans le monde de l'aviation d'affaires. »

### **À propos du Département des transports**

Le Département des transports de l'État de New York a pour mission de fournir un réseau de transport sûr, fiable, équitable et résilient qui relie les communautés, améliore la qualité de vie, protège l'environnement et soutient le bien-être économique de l'État de New York.

Des vies sont en jeu ; ralentissez et écartez-vous pour le personnel routier ! Pour plus d'informations, retrouvez-nous sur [Facebook](#), suivez-nous sur [X](#), [Instagram](#), ou visitez notre [site Web](#). Pour obtenir des informations à jour sur les conditions de circulation, appelez le 511, visitez [www.511NY.org](http://www.511NY.org) ou téléchargez l'application mobile gratuite 511NY.

###

Informations supplémentaires disponibles sur le site Web [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418  
Inscrivez-vous pour recevoir les informations les plus récentes du Bureau de la gouverneure :  
[ny.gov/signup](http://ny.gov/signup) | Envoyez NEW YORK par SMS au 81336

[SE DÉSABONNER](#)